

# Pamplona:

## Encuentros 1972

LOS ENCUENTROS SE  
POLITIZARON DESDE  
EL PRIMER DIA

DURANTE UNA SEMANA,  
DEFILARON LAS ULTIMAS  
CREACIONES DE TODO  
EL MUNDO



John Cage, el "padre" de toda la música electrónica y de las líneas de vanguardia de nuestro tiempo estuvo presente en los "Encuentros". El domingo daría su concierto.

# TODA la vanguardia ARTISTICA

de Pablo y que patrocina una familia de empresarios y constructores con sede en Pamplona, ha conseguido interesar a toda la vanguardia en estos "Encuentros". Luis de Pablo y Alexanco —los organizadores directos de esta Muestra— han creído necesario también unir el arte más puro de Oriente con los últimos intentos de Occidente.

Llegar a todos exigía una condición previa: todos los espectáculos, algunos

(Continúa en la página 14)

### ARTE PARA UN PUEBLO

tanto, el que había de ser el verdadero protagonista, el pueblo de Pamplona, se pregunta qué es lo que ha pasado en sus calles. Sigue perplejo y no ha entendido casi nada.

Los "encuentros" nacieron de una necesidad de enlazar las líneas del arte de vanguardia entre sí y del arte con el pueblo. Ese era el nudo que sigue sin romper. "ALEA", grupo que dirige Luis

El lunes terminaron, los "Encuentros 1972" de Pamplona. Nacidos el día 26 de junio, han sido uno de los intentos más serios de reunir todas las tendencias del arte de vanguardia de todos los países. Oriente y Occidente, con sus más importantes rompedores en todos los campos del arte se han citado en Pamplona durante siete días. Los "Encuentros" han demostrado también hasta dónde se puede llegar en nuestro país, en la organización de una muestra del arte más libre.

Por siete días, Pamplona ha estado "tomada" por la más rabiosa vanguardia y las formas más viejas y elementales de la música y la expresión, al mismo tiempo. Cientos, miles de jóvenes artistas y estudiosos del arte de toda España y de todo el mundo han asistido, en una carrera sin tregua, a las docenas de espectáculos coloquios, frustraciones y triunfos de estos primeros "Encuentros de Pamplona". Por su amplitud —han cabido todas las artes desde la arquitectura a la poesía pública— quizás haya sido la primera muestra en su género en Europa.

Pasados los siete días, y aun antes, muchos han emprendido la vuelta. Entre

De nuestro enviado especial  
**PABLO LARRAÑETA**



La portentosa imagen de los bailarines de Kathakali se hizo punto culminante de los "Encuentros"

# ARAGON 2

expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS

## GUÍA UNIVERSITARIA

### BECAS

Han sido convocadas 40 ayudas de perfeccionamiento de estudios en el extranjero para alumnos que hayan finalizado el tercer curso de la carrera. El plazo de admisión de solicitudes finaliza el día 13 de julio.

### BECAS DE FORMACION DE PERSONAL INVESTIGADOR

Hasta el día 31 de julio hay plazo de solicitud de éstas becas. Están dotadas con 10.000 ptas. mensuales para graduados y de 5.000 ptas. mensuales para los becarios del grupo de Matemáticas que sean alumnos de 5.º curso de dicha Sección en la Facultad de Ciencias.

Las dotaciones para el extranjero serán de 17.000 ptas. mensuales para Europa y de 21.000 ptas. para América.

### CONVENIO ENTRE LA SEGURIDAD SOCIAL Y LA FACULTAD DE MEDICINA DE SEVILLA

En el Instituto Nacional de Previsión se ha firmado un convenio entre la Seguridad Social y la Facultad de Medicina de la Universidad de Sevilla. Esta clase de convenios, de los que existen ya varios, prevén la estrecha colaboración entre los organismos citados de forma que a partir de ahora los beneficiarios de la Seguridad Social de Sevilla contarán con la utilización del Hospital Clínico de aquella Facultad de Medicina, mientras que el Instituto Nacional de Previsión correrá a cargo con la gerencia y la administración de dicho centro hospitalario.

Con esta colaboración la Seguridad Social contribuirá a la formación de los Futuros Médicos que se preparan en la Facultad de Medicina.

Para más información dirigirse al Centro Guía del Patronato de Obras Docentes del Movimiento, Sanclemente 4,1 en horas de 11 a 2 o llamando al teléfono 23-01-49.

### FARMACIAS DE GUARDIA

#### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Andrés Vicente, 38 (esq. Barcelona): Pérez Gil, tel. 337974; Avda. Madrid, 137: Falcó, tel. 331242; Avda. Valencia, 9: Martínez B., tel. 255280; Camino Puente Virrey, 45: G. Saldaña, tel. 231755; Candalija, 4 (frente Pza. Sas): Ruiz, tel. 224058; Copérnico, 3 (B.º Oliver): Ferrández, tel. 330171; Coso, 131: Calvo Gil, tel. 293076; Eugenia Bueso, 13 (Las Fuentes): Vilalta, tel. 211476; General Franco, 2 dupdo.: Hernando, tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrabal): Carreras, tel. 294178; Juan Bautista del Mazo, 26 (Química): Escorihuela, tel. 234039; Lasiera Purroy, 61 (Torrero): Bernad, tel. 271508; La Vía, 32-34 (Casablanca): Fernández, tel. 355289; Lucas Gállego, 66 (Ciudad Jardín): Cuadros, tel. 253782; P.º Cuéllar, 3: García-Atance, tel. 273686; P.º Fernando el Católico, 40: Gimeno, tel. 250441; P.º María Agustín, 23: Calvo García, tel. 233496; P.º Marina Moreno, 6: Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2: Lacorte, tel. 222944.

### TURNO

3 B

Las Farmacias de letra negra están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

## VACACIONES con ARAGON/express

Para nuestros lectores que marchen de vacaciones unos días, "ARAGON/express" ha montado su servicio especial que les permitirá recibir el periódico en su residencia veraniega.

Bastará para ello que rellenen el siguiente cupón y lo envíen a nuestra administración en Marcial, 2.

Cuando regresen de vacaciones pasaremos al cobro a su domicilio el importe de los ejemplares remitidos.

Huelga decir que los suscriptores disfrután del mismo derecho.

Don.....  
domiciliado en.....  
solicita recibir "ARAGON/express", en.....  
Calle..... del.....  
del mes de..... al.....  
de.....  
FIRMA,

¡TODAS LAS TARDES "ARAGON/express": EL PERIÓDICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA

### TV. E.

#### PRIMERA CADENA

13,45.- Carta de ajuste, 14,00.- Apertura y presentación, 14,01.- Almanaque, 14,30.- Primera edición, 15,00.- Noticias, 15,35.- De la "A" a la "Z", 16,00.- Esa chica ("El magnate"), 16,30.- Despedida y cierre, 17,45.- Carta de ajuste, 18,00.- Apertura y presentación, 18,01.- La casa del reloj, 18,25.- Con vosotros, 19,30.- Dibujos animados, 19,40.- Buenas tardes, 20,30.- Novela ("La casa de las siete buhardillas"), 21,00.- Telediario, 21,35.- Vuelta ciclista a Francia, 21,40.- Sesión de noche ("Matrimonio oficial"), 23,25.- Veinticuatro horas, 23,50.- Oración, despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

20,00.- Carta de ajuste, 20,25.- Presentación y avances, 20,30.- Doctor Doolittle ("Sherlock, el zorro"), 21,00.- Luces en la noche ("Avatar"), 23,00.- Misión Imposible ("Mente maestra"), 23,50.- Última imagen.

### EL DÍA 7, CONCIERTO DE "PUERI CANTORES"

El próximo día 7, viernes, a las ocho de la tarde en la Iglesia de San Nicolás de las Madres Comendadoras del Santo Sepulcro, se celebrará un concierto de canto coral a cargo del grupo "Los Niños Cantores de Estampuis", Bélgica. El coro de "pueri cantores" de Estampuis está

considerado como uno de los mejores de Europa y sin duda el programa de su actuación ha de resultar muy grato.

La Organización del concierto está a cargo de la Cofradía de Nuestra Señora de la Piedad y del Santo Sepulcro, ligada tradicionalmente a la comunidad y el templo de las madres Comendadoras.

## Toda la vanguardia artística

(Viene de la página 13)

verdaderamente insólitos, han sido gratuitos. Esta primera condición se ha cumplido al pie de la letra. Otra condición: que los espectadores y el desarrollo de las muestras drásticas invadieron la calle. Con salvedades, se ha conseguido. Conciertos de música concreta en el Paseo de Sarasate, todo tipo de aparatos en plena ciudad, marchas de Llinos, los 100 teléfonos de Lugan instalados en las farolas del paseo, andanzas de poesía pública entre el tráfico con signos dejados por las paredes. Pero aún quedaba, a juicio de muchos, una tercera condición, quizá la más importante que el contacto entre artistas y pueblo fuera constante, público, espontáneo.

### LO ULTIMO

El panorama, a vista de profano era así: más de 300 artistas de todo el mundo, una muestra del arte vasco actual con obras de Chillida, Arria, Mendiburu, Basterrechea, Dionisio Blanco, Agustín Ibarrola, Carrera, Sistiaga, Zumeta, Osés, Morras y otros muchos; sobre un inmenso solar de derribo, junto a la Ciudadela, la cúpula neumática mayor que hasta ahora haya existido, de Prada Poole sobre 15.000 metros cuadrados, las películas experimentales de los primeros autores de todo el mundo; arte al aire libre; el fabuloso espectáculo "Allo, ici la terre" de Luc Ferrari y Breton; concierto de txalaparta vasca; el cine de Arakawa, presentado por el autor el desconcierto del concierto "ZAJ" en el teatro Gayarre, la música iraní de Hosein Malek por primera vez en el España, obra audiovisual automatizada de Riedl, videotapes, propuestas, realizaciones y montajes plásticos en el interior de la cúpula neumática que acabarían destruidos y por el suelo al desplomarse el plástico en la tarde del sábado, Lilly Greenham y su poesía fonética; los cuentos del Ramayana del grupo indio de danza y música "Kathakaly de Kerala", el padre de toda la música electrónica John Cage y sus conciertos en la ciudadela; Steve Reich y Laura Dean llegados desde Nueva York para asombrar a tres mil espectadores a la vez; Luis de Pablo, y Alexanco con su "soledad interrumpida"; Y el trio experimental Bussotihornungrocco, y los músicos vietnamitas de Tran Van Khe; el orfeón pamplonés, Mauricio Kagel, Diego el del Gaster y su grupo gitano de Morón de la Frontera; Eduardo Polonio y Vaggione. Todos juntos, casi revueltos, sin pausas. Carlos Castilla del Pino diría: "en este aspecto, hemos podido ver lo que no se puede ver en ninguna otra parte". Castilla del Pino, oponía reparos en otros órdenes, como integrante del grupo de contestadores de los "Encuentros".

### CARTAS a ARAGON/express

## EL "SLOGAN" de la RENFE

Zaragoza, 30 Junio 1972

Sr. Director de "ARAGON/express"  
Zaragoza

Muy Sr. mío:

Uno de los afortunados que se benefician del extraordinario contenido de su diario, se permite hacerle llegar lo que sigue.

He leído en el número del día 26 de junio la condena a Renfe por el "papá, ven en tren", del enseñante D. Rafael Escamilla.

¿Quién condena al docto de la selvática carretera, por cordillera de cosas que nos coloca sobre los automóviles? ¿Acá hay barrunto de ampliar sus privilegios?

El automóvil, como el "yo-yo" pasará, después de muchas vueltas y tan manoseado, pero con peor historia que el tren, y Rafael será pionero, porque de él no se sabrá ni "pio", a no ser muchos que han seguido sus literarios consejos.

Mil perdones y todos los respetos para nuestro diario.

F. GRACIA

### POLITICA Y ARTE VASCO

Pamplona, en estos días, ha sido el paraíso de los panfletos, de los manifiestos y de las amenazas.

Ya el lunes comenzaron las dificultades, Eduardo Chillida, puntero en la escultura mundial, retiró de la Exposición de Arte Vasco Actual del Museo la obra que se había traído. Con una grúa de 16 toneladas volvió a cargar en un camión su escultura de hierro y se la llevó a San Sebastián. Los primeros problemas. El jueves, en una rueda de prensa, explicaría:

—Vi que la obra de Ramón Carrera tenía el espíritu de la obra mía de hace diez o doce años. Al considerar que estaba mi espíritu representado, pensé que la presencia de una obra mía no podía crear más que confusiones al público.

El martes, día 27, segundo incidente, la organización de los "Encuentros" descuelga un cuadro, de evidente contenido político del pintor vasco Dionisio Blanco. La discusión se plantea entre los organizadores y algunos artistas e intelectuales como Agustín Ibarrola y Carlos Castilla del Pino. Alegan que hay otros cuadros de clara significación política que siguen expuestos y varios artistas amenazan con retirar sus obras. Al día siguiente, en efecto, Javier Morras retira su Cristo y lo sustituye por unas escenas sobre el tema del encierro. Otros artistas como Ibarrola, Arri, etc. retiran todas sus obras. Pero la exposición continuará abierta hasta el final de los "Encuentros".

Ese mismo día, por la tarde, un crítico catalán pidió explicaciones sobre la retirada de la obra de Blanco. Terminaba entonces un coloquio tras la audición de obras de Lejaren Hiller presentadas por su autor. Uno de los organizadores, señor Huarte, cortó el tema iniciado: "lo que se pretende es politizar los Encuentros y echarlos abajo", dijo. Tras algunos momentos de discusión, Agustín Ibarrola anunció la retirada de las obras de varios artistas vascos en señal de protesta.

Esa noche, en el frontón Labrit, se desarrollaría uno de los espectáculos más novedosos de los "Encuentros", Luc Ferrari, músico de la vanguardia francesa y Jean Serge Breton presentaron su obra audiovisual "Allo, ici la terre". Lleno total como en cada acto y cada día. Los 150 muñecos confeccionados por "Equipo Crónica" acabarían al final de la sesión manteados en la cancha. La conjunción de la música con las 40 máquinas de diapositivas, todo a ritmo endiablado, habían creado un estado colectivo de paroxismo.

Así, llegó el miércoles.

MAÑANA "DE JOHN CAGE A LOS COLOQUIOS FRUSTRADOS"

## ¿REUNION IMPORTANTE?

SIN duda, puede serlo. El sábado se reúne en Zaragoza la Comisión Permanente de la Unión Turística del Pirineo. Al parecer asistirá el director general de Promoción del Turismo, Esteban Bassols. La reunión puede ser importante. Desconocemos los temas a tratar, pero si alguna materia hay trascendental en los momentos actuales y que compete directamente a la Unión Turística del Pirineo es el emplazamiento del futuro aeropuerto. Como ya conocen nuestros lectores, Jaca y Lérida están interesadísimas por el mismo. Con la característica —nos da la ligera impresión— de que Lérida está movilizándose más fuerzas. Por de pronto, hay que considerar como una importante baza a su favor el ofrecimiento incondicional de terrenos que ha hecho su Diputación Provincial.

## UN INFORME DESAPASIONADO

EL turismo pirenaico aragonés necesita a marchas forzadas el aeropuerto de Jaca, si quiere experimentar un alza notable de recepción. Pero veamos cómo considera la cuestión un observador imparcial en el vespertino madrileño "Informaciones". "Por el momento —escribe—, el emplazamiento del aeropuerto de los Pirineos no está decidido ni siquiera incluido en los proyectos de infraestructura aeronáutica del III Plan, pero parece verosímil que figure en el IV, en tanto Lérida y Huesca argumentan en su favor".

## LAS RAZONES DE JACA

CONCEDER a Jaca —dice el articulista—, el candidato aragonés de esta disputa, el aeropuerto supondría dedicarlo de manera casi exclusiva a vuelos discrecionales —"charter"— de carácter turístico, ya que ni esta ciudad, ni menos aún la inmediata Canfranc, tienen habitantes y potencia económica suficiente para asegurar líneas aéreas regulares permanentes. Consideraciones, ya estratégicas podrían favorecer el establecimiento en Jaca del aeropuerto controvertido, ya que esta población continúa manteniendo su carácter tradicional de plaza fuerte, centro y llave del pasaje de los Pirineos, a lo largo de los cuales el Ejército tiene estacionados grandes efectivos".

## LAS RAZONES DE LERIDA

LERIDA —población rodeada de amplias y feraces llanuras atravesadas por un completo sistema de acequias y canales de riego subsidiarios de los ríos Cinca, Noguera Ribarozana y Segre— dispone de mercados fruteros y hortelanos internacionales con constante crecimiento. Cada vez más los exportadores leridanos emplean la vía aérea para el transporte de sus productos, algunos de los cuales — como la pera timonera de otoño — son sumamente perecederos, por lo que en toda la provincia hay un amplio interés en disponer de aeropuerto propio. Además —continúa el articulista— aproximando éste a las zonas del Pallars y la Cerdeña, en el norte de la provincia, podrían servir a los valles de Andorra, donde se combina una población con un nivel de renta elevado, atractivos comerciales, grandes posibilidades turísticas —entre ellas sus magníficas pistas de esquí— y una infraestructura hotelera y de servicios muy completa. Un aeropuerto de los Pirineos enclavado en Lérida con vistas a Andorra es otro factor más a considerar."

DE JUEVES A JUEVES

# ANÁLISIS POLÍTICO Y ECONOMICO de ZARAGOZA

Por J. L. ARANGÜREN

## PROMOCION TURISTICA

PERO al margen ya de la disputa entre Pirineos catalán y Alto Aragón —se dice en el periódico madrileño— acerca de sus mejores títulos respectivos para disponer del aeropuerto de los Pirineos, es clara la necesidad de éste si se pretende aprovechar a fondo las posibilidades del turismo de esquí y de montaña en la zona. En todo el Pirineo existen diez estaciones turísticas invernales; seis de ellas —Nuria, La Molina, Masella, Super Espot, Llesuy y Baqueira Beret— están situadas en el Pirineo catalán (Lérida y Gerona); en conjunto disponen de once hoteles y albergues con setecientas diez plazas de alojamiento. Las restantes estaciones —Cerler, Panticosa, El Formigal y Candanchú— pertenecen al Alto Aragón, es decir a Huesca y cuentan con catorce hoteles y mil plazas".

## EL SI DE LA UNION TURISTICA DEL PIRINEO

NUESTRO turismo es aún estacionario y para obtener un pleno rendimiento del mismo, hay que caminar a su generalización. Que no hay estaciones del año que no tengan ningún aliciente para el público. En este sentido, es fundamental la construcción del aeropuerto en Jaca. Supondría una auténtica revolución en la industria hotelera y en el conocimiento aragonés, así como impulsaría de rechazo la vida diaria de nuestro Pirineo. La Unión Turística tiene la última palabra y en este sentido creemos que la reunión del sábado puede ser trascendental, en el caso que se enfrente de lleno al tema. Perder la oportunidad del aeropuerto sería tanto como un estancamiento de nuestro turismo, cuando las condiciones son suficientes para elevarlo a uno de los primeros lugares del turismo nacional

## EL PROBLEMA DE FONDO

EN esta visión de conjunto nos parece muy interesante el punto de vista del abogado zaragozano Ramón Sainz de Varanda, expuesto ayer en las páginas de "ARAGON/exprés":

"Hablemos de rentabilidad, ¿la inversión económica sería rentable o durante largo tiempo habría que justificarla en los capítulos de fomento y promoción turística?"

—La rentabilidad directa del Aeropuerto no se haría esperar, como ha ocurrido con Gerona o Alicante. La indirecta aún menos. Pensemos que un turismo inglés supondría el abono de más de 500 ptas., por turista semana, supondría un tanto valiosísimo para lograr unos precios altamente competitivos.

La rentabilidad social es incalculable. Las comarcas de su zona de influencia, es decir todo el Pirineo Aragonés, parte del navarro y catalán, experimentarían un avance meteórico. Y hoy están prácticamente en vías de total despoblación.

No olvidemos por lo demás, los servicios e industrias que se crearían y la repercusión sobre las actuales. Pensemos sobre todo en Sabiñánigo y su desarrollo industrial, interrumpido por dificultades de transporte.

Formigal, Candanchú, Panticosa, Cerler, son hoy por hoy, centros invernales, ¿un aeropuerto podría impulsar el turismo de verano?"

—La utilización en verano sería indiscutible. No sólo para esos Centros invernales, que cada vez más atraen turismo estival, sino para lugares tan visitados como Ordesa, Pineta, Hecho, Ansó, etc. Pensemos en el gran centro de turismo estival que es Jaca. El Aeropuerto estimulará también enormemente el turismo de verano.

—Con estricta objetividad, ¿cuáles son las posibilidades de que el proyecto salga "avanti"?"

—Las que tenga de que en Aragón lo tomemos en serio. De que las Autoridades aragonesas lo hagan suyo y la Prensa —seguro que no fallará esta ayuda— colabore. En los medios turísticos la idea ha caído muy bien. ¡Ah! y no tolerar interferencias.

—Desde el punto de vista deportivo, ¿el aeropuerto nos acercaría más a una posible Olimpiada de Invierno en Aragón?"

—Sin él, una olimpiada sería muy difícil pues con los medios actuales de comunicación no se puede organizar ninguna gran concentración de masas.

Por lo demás con un Aeropuerto se producirían de inmediato las grandes inversiones que exigen los alojamientos necesarios".

## ECO NACIONAL

LA Comisión Permanente de la Unión de Empresarios del Sindicato Provincial del Metal ha redactado una nota para ser publicada en la prensa zaragozana. La citada nota comienza así: "La Unión de empresarios del Sindicato Provincial del Metal manifiesta su preocupación por el contenido de algunas notas recientemente aparecidas en la Prensa, según las cuales no se respetan debidamente los derechos de los trabajadores en el ejercicio de sus funciones sindicales". El problema de fondo es el mismo que en numerosas ocasiones venimos censurando con relación a diferentes temas. ¿Por qué no se reconoce a la prensa su auténtica misión clarificadora expuesta en la gráfica expresión de "Luz y Taquígrafos"? La misión de la Prensa no consiste en publicar unas noticias recibidas del servicio de información de determinados organismos. La prensa cumple una función pública y en este sentido tiene el derecho a informar y a recibir los datos exactos para reflejar unas realidades. Pero... de momento las facilidades para cumplir con la misión específica no se dan en abundancia.

## UNA OPINION ECUANIME

LA mayor parte de los periódicos nacionales han publicado la nota de la Agrupación Antiguos Miembros del Frente de Juventudes, de Zaragoza. Y se da la circunstancia de que la inmensa mayoría de aquellos han destacado en sus titulares el punto tercero de la nota, que dice así: "Proclamar la necesidad de que se lleve a cabo el desarrollo de los principios de participación y justicia social contenidos en los Principios Fundamentales del Movimiento Nacional".

El primer punto justifica el no a los acuerdos tomados por la Junta Nacional —el lector recordará que la de Zaragoza fué la única que votó en contra—. Por lo que respecta al punto segundo, "proclama su rotundo entendimiento de la actitud política, en la síntesis entre Tradición y Revolución, verdadera clave del pensamiento de José Antonio y principio definidor y clarificador de la doctrina falangista".

## SE HA DICHO ESTA SEMANA

HAY que acercar Zaragoza al Pirineo. El nivel actual de nuestro desarrollo turístico no debe satisfacerlos. Los zaragozanos cuentan con maravillosos lugares de veraneo" (Enrique González Albadalejo).

"No existe nada que pueda llamarse un Poder Público aragonés. Lo que hay es órganos de gobierno y administración del Estado español, algunos de los cuales tienen competencia territorial limitada a alguna de las provincias aragonesas" (Jesús Delgado Echeverría).

"Por justicia y por realismo, Aragón no debe ser olvidado" (Sebastián Contín Pellicer).

## Antes de dar un paso

¿Se ha preguntado alguna vez cómo colocaría mejor su capital?

- \* Si le preocupa acertar en la selección de sus valores.
- \* Si le incomoda atender a su administración.
- \* Si necesita poseer mayor información.
- \* Si precisa asesoramiento.

## ACUDA A NOSOTROS

Un personal técnico y unos servicios especializados, están a su disposición para ayudarle a resolver estos problemas.



**BANCO DE BILBAO**

desde 1857



Aprobado por el Banco de España con el nº 2480

JOHN CAGE COLOQUIOS "STRADOS"

**CURAS,  
MONJAS Y  
PROTESTANTES  
EN ESPAÑA**

1



# HAY 80 ORDENES MASCULINAS con 29.700 MIEMBROS

- UNOS 7.000 RELIGIOSOS ESPAÑOLES TIENEN DESTINO EN EL EXTRANJERO
- La Iglesia ya no monopoliza en España la corriente cultural
- LAS ORDENES MAS IMPORTANTES SON LOS JESUITAS, FRANCISCANOS, DOMINICOS, SALESIANOS Y MARISTAS
- Los jesuitas tienen 3.754 miembros distribuidos en 175 casas

EL NUMERO DE FRANCISCANOS ES DE 2.029, REPARTIDOS EN 175 CASAS

Algunas órdenes tienen funciones y actividades muy similares

que los anteriores, no recibe las órdenes sagradas y su misión es única y exclusivamente la enseñanza en diferentes niveles. En España tiene establecidas noventa casas, en su mayoría colegios y casas de formación, y el número de sus miembros es de 1.470.

—Pero la mayoría de las órdenes religiosas cumplen unas funciones muy similares. ¿Una persona cuando decide ingresar en una Orden qué criterio sigue para elegir?

El Padre Capuchino Saturnino Ara, Secretario de la Confederación Española de Religiosos, responde a nuestra pregunta:

—Creo que el criterio decisivo es la misión específica que cumple una determinada Orden. Evidentemente hay órdenes que tienen una dedicación muy similar. En este caso hay que prestar especial atención a las peculiaridades diferenciadoras de cada una. En España tradicionalmente la enseñanza estaba muy abandonada, encontrar colegios era realmente difícil. Por eso la Iglesia prestó atención preferente al campo de la Enseñanza. Ahora el Estado está cumpliendo esta misión y por tanto la Iglesia trasladará su dedicación a otro campo donde sus servicios sean necesarios.

## LA IGLESIA Y LA CULTURA

—Históricamente, durante períodos más o menos extensos de tiempo, la Iglesia, y fundamentalmente las órdenes religiosas, eran el máximo exponente de la vida cultural española. ¿No cree que los religiosos actuales distan mucho de llegar a los niveles intelectuales y culturales de sus antecesores?

—Efectivamente, en determinadas épocas históricas la Iglesia monopolizaba la cultura. Hoy esto es imposible. La sociedad ha avanzado en todos los sentidos y la cultura es ya patrimonio del pueblo. Sería realmente triste que la cultura siguiera siendo monopolizada por la Iglesia o por cualquier otro grupo.

—¿No viven los religiosos en una buena medida a espaldas a los problemas de la calle?

—Todo lo contrario. La Iglesia se enfrenta a los problemas sociales, no a los políticos. Indudablemente hay una generación establecida que no se adecua a las directrices del Vaticano II, pero también hay un considerable número de religiosos que están sensibilizados en lo referente a los problemas sociales.

—Dice usted que los religiosos se enfrentan a los problemas sociales, pero no a los políticos. ¿Hasta qué punto se pueden separar estas dos facetas?

—En ningún momento se puede separar lo político de lo social. Lo que quería dar a entender es que la actuación política de un religioso debe estar condicionada por sus cualidades de religioso, con la misión de unir a los hombres no desunirlos.

—Determinados grupos extremistas, de uno y otro lado, no ven con agrado esta vida hacia afuera de los religiosos, ¿qué piensa de esto?

—Efectivamente, determinados sectores son muy poco comprensivos en nuestra labor. Creo que la solución sería una educación doctrinal cristiana de estos sectores de la sociedad.

—¿Algunas de las órdenes religiosas no tienen un cierto matiz clasista?

—No; ninguna orden es clasista. Por regla general los religiosos suelen salir del pueblo y de la clase media, lo que ocurre es que la Iglesia brinda a estos hombres las máximas posibilidades de educación.

Roberto VELAZQUEZ  
(Saphan Press)

**D**URANTE un largo período de nuestra historia la vida española giró en torno a los Castillos, representación de la sociedad militar y guerrera, y los Monasterios, refugio de la cultura clásica. Durante los siglos, X, XI y XII la Iglesia no se limita a la defensa y difusión de los valores religiosos, sino que toma a su cargo la conservación de las tradiciones culturales. La importancia que la Iglesia tiene en el campo cultural es tal que, durante toda la Edad Media, Clero es sinónimo de cultura. En un primer momento los monjes desde sus conventos tratan de asegurar la continuidad de la cultura antigua. Cuando se logran unas mínimas condiciones de seguridad y de convivencia, resurgen las ciudades y la Iglesia continúa influyendo en la vida cultural española, sólo que ahora lo hace desde las Universidades y no desde los conventos. La Historia de la cultura española está plagada de nombres de religiosos ilustres, algunos de ellos de la talla de Suárez, Vitoria, Domingo Soto, etc.

Ahora, en el siglo XX, la Iglesia ha dejado de ser el eje de la vida cultural, aunque no ha perdido completamente su importancia. En nuestros días existen en España ochenta órdenes religiosas única y exclusivamente de varones. Entre todas estas órdenes totalizan unos 29.700 miembros, de los que siete mil se encuentran en el extranjero. Además de estos casi treinta mil religiosos varones, hay que tener en cuenta las órdenes religiosas femeninas y el clero ordinario que no se considera aquí.

## JESUITAS Y FRANCISCANOS

De las ochenta órdenes religiosas que están establecidas en España destacan por su importancia en cuanto a número de miembros y de casas principalmente cinco: los jesuitas, los franciscanos, los dominicos, los salesianos y los Hermanos Maristas.

Los jesuitas fueron fundados en el año 1534 por San Ignacio de Loyola y su fin primordial es junto a la propia santificación, la propagación de la fe y de la moral católica. Administrativamente la Orden de los Jesuitas está dividida en provincias cada una de las cuales está regida por un Provincial y todas ellas bajo la dirección de un General vitalicio. A lo largo de su historia los jesuitas han desempeñado una importante labor misionera en la India, Japón, China y Sudamérica. Otro punto destacado de su actividad es la enseñanza y las ciencias. A partir del año 1773 y

hasta bien entrado el siglo XIX los jesuitas fueron repetidamente atacados y expulsados de varios países, entre ellos Suiza y España.

La Orden de los jesuitas cuenta en nuestro país con tres mil setecientos cincuenta y cuatro miembros y tiene establecidas 175 casas religiosas donde se localizan las diferentes actividades a las que se dedica la orden.

San Francisco de Asís fundó una orden mendicante que recibió el nombre de franciscanos y que luego se subdividió en diversas ramas: franciscanos propiamente dicho, conventuales y capuchinos. Además de estas ramas deben tomarse en consideración los hermanos franciscanos legos de la Tercera Orden de San Francisco. La dedicación primordial de los franciscanos es la actividad misional y las ciencias eclesiásticas. Los hermanos legos de San Francisco trabajan fundamentalmente al cuidado de los enfermos, en la educación y en las obras de caridad.

Dentro de la Orden de los Franciscanos las ramas más importantes son las de los franciscanos propiamente dichos y la de los capuchinos. El número total de Franciscanos que hay en España es de 2.079, de los cuales 1375 son capuchinos. El número de casas de franciscanos en sentido estricto es de 113, y los capuchinos poseen otras setenta.

## DOMINICOS, SALESIANOS Y MARISTAS

La Orden de los Dominicos u Orden de Predicadores, fué fundada por el español Domingo de Guzmán. Durante toda su historia los Dominicos han ocupado un lugar muy distinguido en el campo de las ciencias tanto eclesiásticas como profanas. Esta Orden han dado a la Iglesia Católica cuatro Papas. Los dominicos poseen en España cincuenta y seis casas religiosas y un total de 2.195 miembros.

Los Salesianos son una congregación religiosa más moderna. Su fundación tuvo lugar en Turín en el año 1859 y corrió a cargo de San Juan Bosco. La Orden recibe el nombre de su patrón San Francisco de Sales. En España tiene establecidas 139 casas y cuenta con un número total de 2.719 religiosos, dedicados primordialmente a la educación de la juventud masculina pobre, principalmente a través de Escuelas Profesionales.

Los Hermanos Maristas fueron fundados en 1817 por el beato Marcelino Champagnat, y al contrario

# EDUCACION CRITICA

Escriben RAMON \*GARCIA \*MARTIN\*

## EL PERFECCIONAMIENTO del PROFESORADO

**N**O sabemos con exactitud el número de cursillos de perfeccionamiento del profesorado que se habrán celebrado a lo largo del curso escolar 1971-72, aunque suponemos que habrán sumado varios centenares en todo el país, contando los oficiales, los privados, los que ciertas editoriales suelen organizar como propaganda de sus fondos, etc. Por lo general, son cursillos que no suelen pasar de tres o cuatro días, o a lo sumo de una semana, con solo un par de horas de clase, casi siempre de tipo teórico.

En contraste con la duración de dichos mini-cursillos está la temática de los mismos, que suele ir desde la especialización de un profesor en la didáctica de las modernas áreas de la Enseñanza General Básica (ciclo 1) hasta la dinámica de grupos aplicada a la educación, pasando por el ocio, el tiempo libre y las actividades extra-escolares.

Antaño se nos había hecho creer que los españoles éramos menos desarrollados intelectualmente que otros pueblos situados más al norte de Europa. Hoy nos tememos que no sea así. Hoy no creemos que personas de otras latitudes sean capaces de aprender tantas cosas en tan poco tiempo como los profesores de E. G. B., españoles. La causa de tal adelanto en nuestros actuales profesores esperamos no le resulte difícil a nadie averiguarla pero por si acaso la vamos a exponer: "Los aspectos estructurales del desarrollo económico y social en que estamos embarcados suelen quedar marcados por las condiciones coyunturales de dicho desarrollo, hasta extremos donde resulta poco menos que imposible distinguir lo cuantitativo de lo cualitativo; unos y otros se entrelazan en un continuo permanente, hasta extremos únicamente sospechados por las más precisas máquinas electrónicas de fabricación artesana".

Nos parece que debemos ser sinceros. Por eso le juramos, amigo lector, que la frase anterior no es nuestra. Todavía no poseemos un dominio tan profundo de la tecnocracia que nos permita dar a luz frases tan cargadas de tan hondo sentido como la anterior. En verdad, tampoco sabemos ciertamente a quién pueda pertenecer, pero si usted ve la televisión o lee los periódicos con frecuencia, no le resultará nada difícil intuir su procedencia.

El segundo aspecto de esos cursillos de perfeccionamiento al que nos vamos a referir es el de la preparación de las personas que los suelen dar. Desde muy pequeños se nos ha dicho que para enseñar algo tiene uno que saberlo antes. O lo que es lo mismo: para especializar a alguien en algo, previamente deberá el enseñante estar especializado en la materia objeto de enseñanza. Y, así llegamos a otra gran sorpresa: ¿de dónde han salido en nuestro país últimamente tantas personas especializadas en tantas cosas relacionadas con la educación? Que nosotros sepamos, hasta ahora sólo

existían en España tres Universidades oficiales con estudios relacionados directamente con la pedagogía y la psicología y por cierto que, a la vista de sus programas, de sus métodos de trabajo y del número de alumnos, nadie puede pensar que de esos centros pueda salir alguien especializado en nada. Entonces, ¿dónde se han especializado tantas personas encargadas de impartir esos cursillos de perfeccionamiento para profesores?

Todo tiene explicación en esta vida. Por eso, tratemos de aclarar la procedencia de la especialización de esos profesores de los profesores que asisten a los cursillos. Viendo los folletos de propaganda editados para motivar a los posibles cursillistas a matricularse suele aparecer una constante: casi todos esos profesores momentáneos de los otros profesores permanentes pero de menor rango económico han tenido que pasar por alguna o algunas oposiciones para llegar al puesto que tienen; es así que en toda oposición suele haber alguna que otra lección magistral y "encerrona"; luego, "de aquella oposición remota, o de esta otra más cercana que han tenido que realizar, les viene la especialización de aquello que ahora ellos pretenden especializar a los que todavía se consideran no especializados".

También en esta ocasión confesamos, amigo lector, que nos ha costado mucho, muchísimo trabajo, llegar a tal conclusión, y que si no hubiera sido porque hemos consultado algunos textos titulados "cómo resolver silogismos", probablemente ni siquiera hubiéramos caído en la cuenta.

Por último, hay otra gran sorpresa, de la que igualmente queremos hacer partícipes a nuestros lectores: ¿Quién ha dicho, y dice demagógicamente, que los maestros (pues son los que a más cursillos se matriculan para ver si así pueden ascender algún puesto) o los licenciados están mal pagados? Si ganaran poco dinero no podrían pagar tantos miles de pesetas para asistir a los cursillos de perfeccionamiento, ya que los hay desde los que cuentan cinco mil pesetas y más por solo cinco o seis días y en menor proporción los que sólo valen 500 pesetas, incluido un regalo que se sortea al final y una cena de despedida.

Por otra parte, ¿quién paga a los señores que dan el cursillo? En el caso de los cursos de propaganda que organizan las editoriales, el dinero sale del presupuesto que dichas editoriales tienen asignado para propaganda y publicidad, pero en los que organizan los flamantes Institutos de Ciencias de la Educación, lógicamente el dinero tendrá que salir del presupuesto del Ministerio de Educación y si sale es que hay; luego si hay... utilicémoslo de una forma más rentable, planificando y organizando esos cursillos de perfeccionamiento de una manera más racional.



**D**ESDE aquellas primeras obras que tuvimos ocasión de conocer hace ya varios años de esta joven y prestigiosa investigadora española, tales como "El lenguaje gráfico del niño deficiente", o "Personalidad e inadaptación", hasta esta que nos acaba de presentar, no puede decirse que haya una ruptura, aunque sí una mayor concreción y sobre todo un mayor conocimiento práctico de la realidad psicopedagógica del niño inadaptado.

Hay que reconocer que el vasto campo de la Educación Especial se viene enriqueciendo día tras día con aportaciones científicas cada vez más interesantes. Sin embargo, muy pocas son las que aportan datos realmente positivos en orden a determinar unas metas y unos contenidos concretos de tipo educativos con cada categoría de niños deficientes. Por eso, la obra que comentamos, resulta mucho más importante dentro del contexto general de la Educación Especial.

Desde nuestro punto de vista opinamos, no obstante, que el espacio destinado a esos contenidos y niveles es demasiado reducido en comparación con la extensión que la autora dedica dentro del libro a otras cuestiones menos interesantes. Es por eso que desde estas líneas emplazamos a Isabel Díaz Arnal, a que prosiga en esta investigación tan necesaria para aclarar el hacer educativo de tantos y tantos profesionales que trabajamos en la Educación Especial y que de esa manera muy pronto pueda ofrecernos algo más completo y definitivo desde su actual puesto de Directora del Instituto Nacional de Pedagogía y Terapéutica.

### AVISO

A partir de esta semana y durante los meses Julio y Agosto, "Educación crítica" se publicará quincenalmente, es decir, aparecerá el 19 de Julio y los días 2, 16 y 30 de Agosto.

## PROBLEMAS de ACTUALIDAD OTRA VEZ REVALIDADAS

ediciones de años anteriores va a ser el establecer una equivalencia numérica a palabras como suficiente, bienetc.

Esperamos que las tradicionales academias españolas estarán contentas, ya que muchas de ellas estaban dispuestas a cerrar

sus puertas si es que de una vez desaparecían las revalidas y los demás juegos de "eche usted todo a una carta".

### REGLAMENTACION del 6.º CURSO de E.G.B.

**E**N el año escolar 1972-73 no habrá en España segundo bachiller, sino sexto curso de Enseñanza General Básica, que ocupará su lugar. Esto es lo que más o menos viene a decir un reciente Decreto del Ministerio de Educación, Decreto que, tanto Licenciados como Maestros esperaban con impaciencia. Los unos para saber cuantos serán los licenciados que en el próximo año perderán su actual trabajo. Los otros para ver si al asignarles estas nuevas enseñanzas sus ingresos se verían aumentados.

A la vista de lo que dice el mencionado Decreto creemos que ni Licenciados ni Maestros saldrán de dudas. En los Centros Estatales darán este curso los actuales Maestros Nacionales "con determinados requisitos". En los Centros no Estatales lo podrán impartir, tanto Maestros Nacionales como Licenciados. La diferencia está en que a un Maestro se le puede tener trabajando durante seis horas diarias por algo más de siete mil pesetas mensuales y a un Licenciado por ese mismo tiempo habrá que pagarle unas doce mil pesetas. Así que ya saben ustedes —señores propietarios de Colegios—: "La elección creemos que no es dudosa".

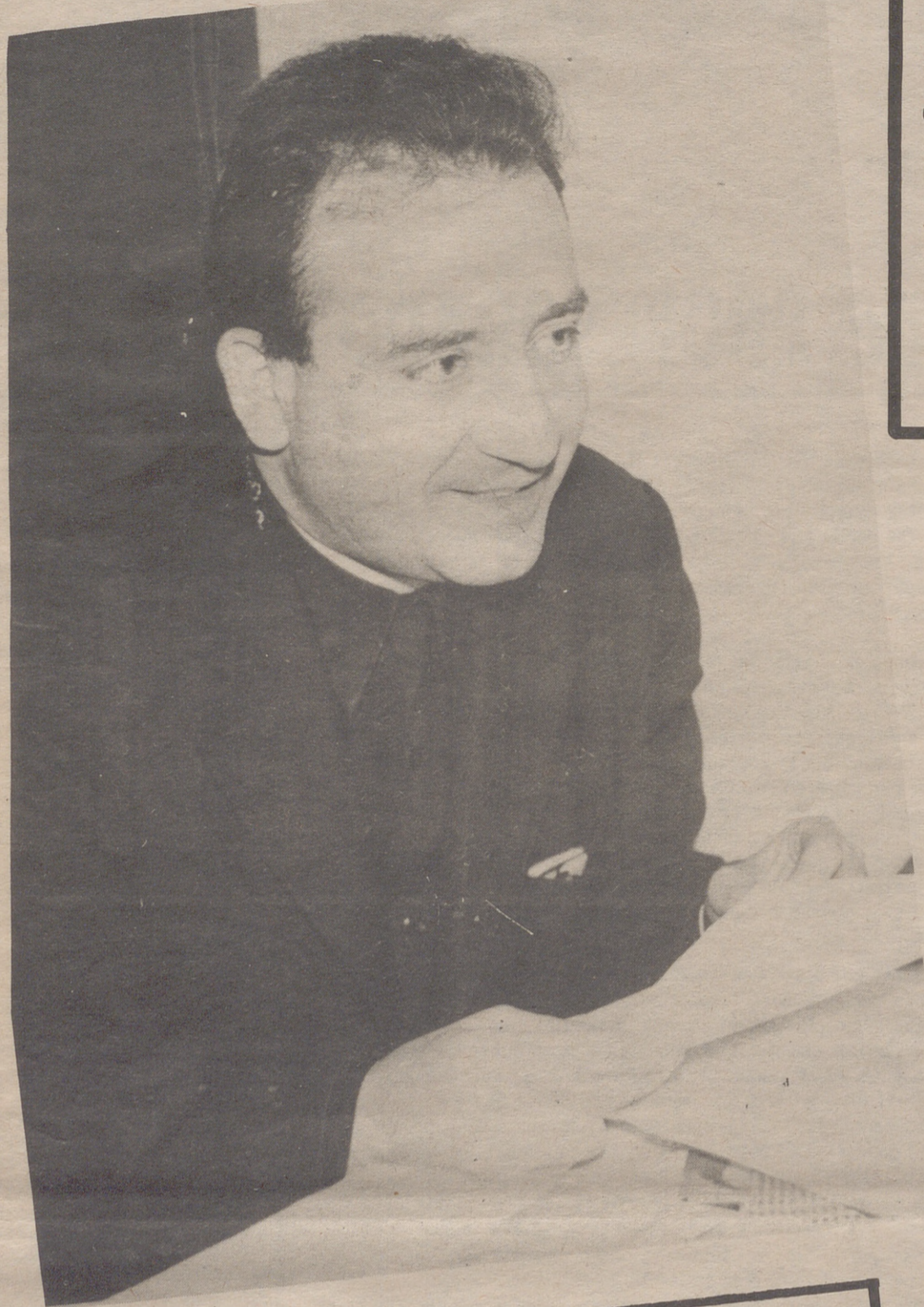
Pero si todavía, esos hipotéticos propietarios de Colegios, no están de acuerdo en pagar esas siete mil y pico pesetas a un maestro por impartir lo que antes era el segundo de bachiller, el Decreto que comentamos les deja la posibilidad de contratar a sacerdotes secularizados o simplemente a "quienes posean el ciclo competente de estudios eclesiásticos". Lo cual quiere decir que, como el número de sacerdotes secularizados aumenta últimamente en nuestro país a un ritmo verdaderamente vertiginoso y, al parecer, todos poseen grandes dificultades de encontrar trabajo, muy bien pudiera ocurrir que algunos estuvieran dispuestos a trabajar e impartir las enseñanzas del sexto de E. G. B., por un salario aún más bajo que el de un Maestro.

Por muy justo que nos parezca, hay que reconocer que el principio de "a igual trabajo, igual salario" está todavía bastante lejos de ser una realidad.

**E**L pasado día 14 de febrero, el Sr. Villar Palasí, decano en Las Cortes:

"Frente a unas pruebas selectivas en las que el alumno se lo juega todo, poco más o menos, a una sola carta, en el régimen de evaluación continua el profesorado vigilia, en forma progresiva, la asimilación de conocimientos por el alumno a lo largo del curso". Por eso y por otras razones pensábamos que las tan criticadas revalidas serían enterradas para siempre en el cementerio de los olvidos legislativos. Sin embargo, con gran sorpresa hemos podido constatar que al fin, otra vez habrá revalidas.

Si usted o alguno de sus hijos ha aprobado los cursos 5 y 6 de bachiller y desea obtener el título de bachiller superior sin pasar por el fatídico C. O. U., magnánimamente le dejan jugárselo todo a una carta, realizando las pruebas de una nueva edición de la Revalida, donde al parecer, el único cambio significativo con respecto a



(Foto García Luna)

**G**ABRIEL Campo Villegas. Treinta y nueve años. Barbastrense. Religioso —pertenece a la Orden de los Claretianos—, es también licenciado en Filosofía y Letras y en Derecho. Ha desplegado una intensa actividad religiosa y cultural de cara a la juventud. Ha formado parte de las clases prácticas de Literatura del profesor Yndurain y en el curso actual ha sido auxiliar del profesor Frutos, en la Facultad de Filosofía.

El tiempo libre que le deja el sacerdocio y la docencia, lo emplea activamente en actividades literarias y periodísticas. Ha publicado, con señalado éxito, dos novelas: "El pecado del justo" y "Memorias de un cura comprometido"; un libro de narraciones: "Relatos de última hora" y dos obras biográficas: "Seis Testigos" y "Los hombres nacen dos veces".

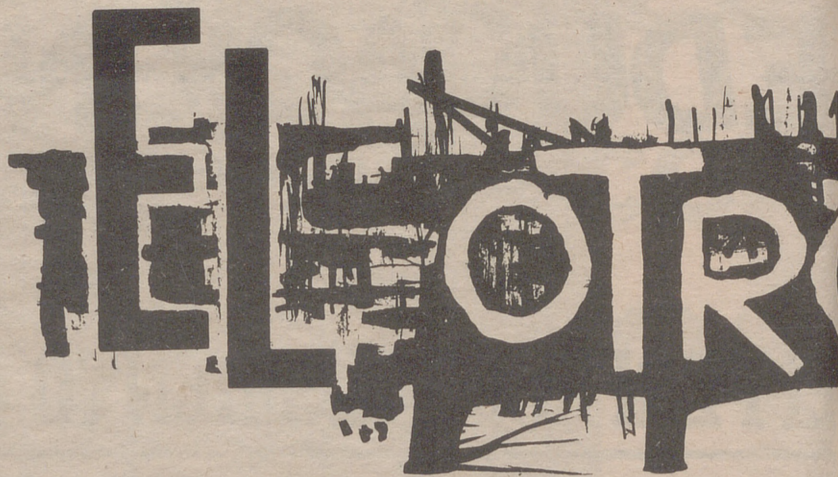
Terminadas y próximas a publicarse tiene otras dos novelas que han de constituir un auténtico impacto en los lectores: "Motín Universitario", que se desarrolla en la Universidad de Zaragoza, y "Noche sacrilega". Su pensamiento es profundo; su narrativa directa y vivencial.

Hombre interesante dedicado al trabajo; sitúa en primer lugar su verdadera vocación; la sacerdotal. Y después, su complemento; las clases universitarias y de segunda enseñanza y la Literatura. Gabriel Campo Villegas es uno de los valores aragoneses de más prestigio, pese a que por humildad natural huye de toda vanagloria mundana.

#### SOMOS PARCOS, EN UN PAIS EN QUE CON FRECUENCIA SE HABLA DEMASIADO, SIN DECIR NADA, A VECES

—¿Existe un talante aragonés?

—Un talante aragonés existe, estoy seguro. Al aragonés se le reconoce en seguida, y no sólo por el acento, sino por "otra cosa". Lo difícil es definir esa "otra cosa", que es el alma específica de nuestra raza. Quizá no es sólo un matiz, sino un haz de luces y sombras, como los lienzos de Goya o las películas de Buñuel. ¿Cuál:des? Para mí, la primera es nuestra recia sobriedad, nuestro aticismo. Somos parcos, en un país en que con frecuencia se habla demasiado, sin decir nada, a veces. En esto, nuestro Gracián sería nuestro maestro. Hay también en nosotros un afán de claridad, de juego limpio. En estos momentos me acuerdo del entrañable Sender, de Ramón Sender, el de Alcolea de Cinca, posiblemente el mejor narrador que ha



## DEFENDER

tenido Aragón en toda su historia, uno de los "ausentes" de estos años de paz que allá por el 30 escribía ya como después vendrían a Delibes o Gironella. Claro, yo tiro hacia los escritores. Claridad, hermana de la verdad, nunca gesticulante, sino acaso dolorosa. Pesa hasta hoy, la sombra de Lanuza, víctima de su propia fidelidad política del poder central... Creo que fue Bartolomé Leonardo Amador de Guzmán, el que dijo: "En tanto que en el mundo haya cebada,

y en mi cerebro lúcido intervalo,  
no me ha de dar la adulación posada.  
"Yo aborrezco el mentir..."

Esos versos habría que esculpirlos en el cabeza de Buenavista, el batallador. Su hermano Lupercio pudo decir, como pocos, a su muerte, que "jamás había engañado a nadie ni dicho una mala palabra nos honran a todos, ¿no cree usted?

#### SENTIDO INNATO DE LIBERTAD, DE INDEPENDENCIA

Hay, en Aragón también un sentido innato de libertad, de resistencia a muerte contra todo lo que significa opresión, en Aragón fué, en la Edad Media, el reino más democrático de la península. Tenía más libertad en sus Cortes, el que no aceptó la tortura como "Habra que hablarás, que en Aragón estás", decían los abuelos "disparate".

Sentido práctico también, visión realista de la vida, que en nuestra historia se ha confundido con el "chaqueteo". El "partido aragonés" del Conde de Aranda, Pignatelli, Jordán de Asso, Nicolás de Azara, representativo. Se necesitó toda la estupidez de un Godoy y la ceguera de una reina adúltera para arrinconarlo y meternos en intervención. ¡Y pensar que por aquellos años un Aranda pensó en la conveniencia de emancipar nuestra América Latina, para contraponerla a los sajones yankees! No sé si cabe mayor previsión política.

¿Que hay, o ha habido, una cierta cazarreza terruñona, una testarudez de Luna o a lo Miguel Sevet, un aire de cabezas duras? Confundirse con el bárbaro culto a la personalidad, a la "honra" inhospitalaria...

Ah! Otra cita, esta de "Crónica del alba" de Sender, que estoy leyendo, días, y que creo que vale la pena recoger, hablando de nuestro talante aragonés...

"Pepe Garcés... fue siempre fiel a esa noción grave y ascética que en su tierra aragonesa se tiene de "la vida".

#### SACUDIDA TREMENDA EN ESTOS ULTIMOS AÑOS

—¿En qué ha permanecido fiel y en qué ha cambiado Aragón?

—Creo que es muy difícil contestar a eso, hoy por hoy. Toda la vida y mental del país ha sufrido una sacudida tremenda en estos últimos años. Se ha sentido afectado como el que más. La juventud ha abandonado Zaragoza ha crecido y se ha hinchado con unas aportaciones que yo ni a medir ni a calificar sin tener a mano estadísticas. Pero estoy seguro que el espíritu queda, sobre todo en la familia, en el alma de la raza, más que en ciertas instituciones en las que tengo muy poca fe, más representativas y menos clasistas o ideologizadas. Creo que queda de lo mejor de ayer, en la familia aragonesa, en la mujer y en el hombre, que ha claudicado.

# ARAGON

Por José Luis ARANGUREN EGOZKUE

## SUPERVIVENCIA

### ARAGON SE HA DISUELTO POLITICAMENTE EN ESPAÑA

—¿Qué aragoneses a lo largo de la Historia han hecho aragonesismo?  
—No sabría contestar con exactitud. El regionalismo aragonés sufrió un golpe mortal con lo de Antonio Pérez y la degollina de Lanuza a lo feudal. Desde entonces, me da la impresión de que Aragón ha dejado de luchar políticamente como región autónoma y ni siquiera en pro de una descentralización. Aragón se ha disuelto políticamente en España. Hoy creo que los aragoneses, al revés que los de otras regiones que han sabido conservar más su personalidad nos sentimos españoles antes que aragoneses. Y me da la impresión también de que la absorción de Aragón en Zaragoza capital, dejará en vacío gran parte de las tradiciones, instituciones, etc., que se apoyan en el terruño, en el dialecto zonal, en el folklore y en las costumbres regionalistas.

De todos modos, eso no quita que haya habido un amor a la tierra, a la región, por parte de muchos hombres eminentes, como Bartolomé Leonardo Argensola, López Allué, Ramón Pignatelli, Cardús, Ricardo del Arco... Pero, ¿es eso "regionalismo" en el sentido fuerte?

### SIN ALARDES PATRIOTEROS EXTREMOSOS

—¿Qué otros aragoneses, con su poder e influencia, han batallado, consciente o inconscientemente en favor del centralismo y, en consecuencia, han ahogado la voz vibrante del auténtico Aragón?  
—Creo que Aragón, desde el siglo XVIII, se ha derramado en España como pocas regiones. Sus hombres cuando han ocupado puestos centrales, han sido patriotas, honrados, han vivido con los pies en la tierra que pisaban, sin alardes patrioteros extremos, pero con una fidelidad a toda prueba y con una independencia de juicio y un sentido de la libertad de espíritu impresionantes. El ejemplo del "partido aragonés", en el XVIII, el ejemplo del "león de Graus", de hoy día, y aún del mismo Zaldívar, con sus limitaciones, defenestrado por una visión miope de los que me callo, son toda una línea homogénea que ennoblece.

### TENDENCIA DEMOCRÁTICA Y DESCENTRALIZADORA

—¿Cuál debería ser la estructura sociopolítica aragonesa?  
—Creo que la tendencia más sana y eficaz es la democrática y descentralizadora, no exagerar, al estilo de Navarra. Somos región en España. Hay quienes acentuarán "pero en España" y quienes dirán "pero región". Yo creo en la eficacia política, social y económica de los cuerpos intermedios cuando sus representantes son elegidos espontáneamente sin presiones del poder central. Creo que una diputación independiente, de origen democrático social, familiar, sin politiquerías ni zancos sería el mejor instrumento para una atención eficaz a la región. Que las cosas no dependan de un sí o un no de Madrid, que ese "sí" o "no" sean complemento y no norma social, hilos que mueven el guiñol de una farsa. Habrá regionalismo, espontaneidad, interés y participación de todas las fuerzas vivas cuando —a pesar de las deficiencias— nos sintamos representados, libres para decir lo que creemos justo al que administra, "sin temor a represalias" como dice el Vaticano II al hablar del derecho a la libertad de asociaciones intermedias: sindicales, en concreto.

### ¿POR QUÉ YA ES DECIR, ¿NO?

—¿Por quién está dominado Aragón actualmente?  
—¿Por quién va a estar? Ni usted ni yo nos chupamos el dedo, a estas alturas. La cosa es que consideremos oportuno decir las cosas claras, tal como las vemos, hoy por hoy. Yo, por lo menos, no me siento con la libertad suficiente para contestar a esa pregunta con absoluta sinceridad. Y creo que ya es decir, ¿no?

Yo pediría juego limpio; selección honrada e inteligente.

El Poder Central debe ayudar a los más débiles, respetando siempre la espontaneidad de los pueblos y regiones.

Que las cosas no dependan de un sí o un no de Madrid.

Somos parcos, en un país en que con frecuencia se habla demasiado, sin decir nada, a veces.

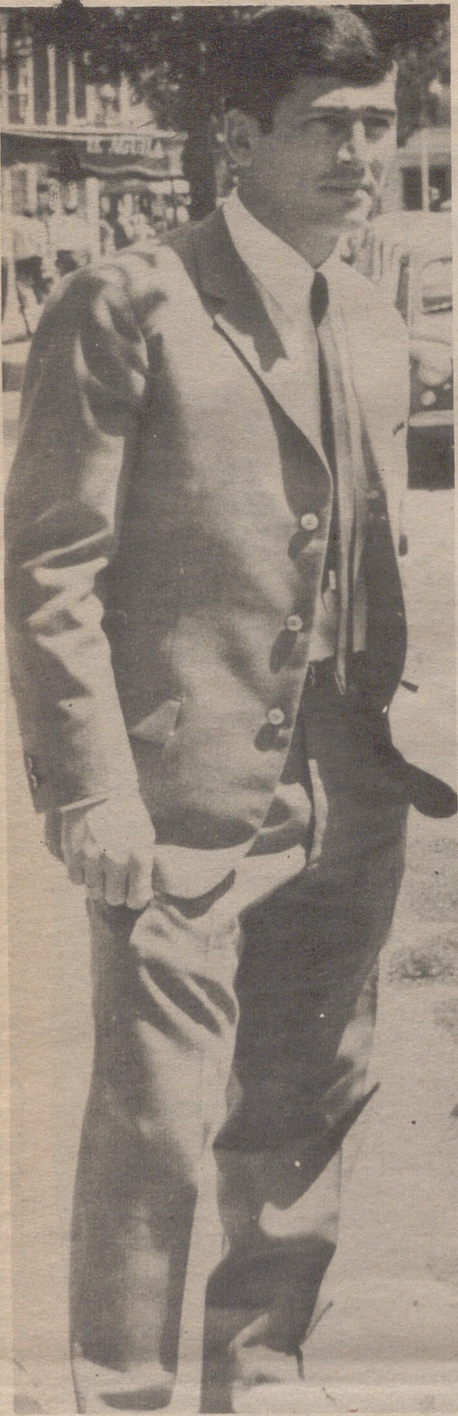
### TODO EL PODER DEBE RESIDIR EN LOS REPRESENTANTES DEL PUEBLO

—¿Qué participación en las tareas del Poder Público aragonés es factible a esa legión silenciosa que cree en un Aragón distinto del actual?  
—Creo que todo el poder debe residir en los representantes del pueblo, a través de fórmulas que mantengan la autoridad y la eficacia, y que el poder central debe sólo coordinar, suplir, impulsar, ayudar a los más débiles respetando siempre la espontaneidad de los pueblos y regiones. Naturalmente que no se pretende ningún género de anarquía, como algunos malintencionados de conveniencia apuntarían apenas oír esto; se pretende la participación, el interés, la claridad de líneas, la exigencia de responsabilidades a todos los niveles, y caiga quien caiga. Y, si no estamos preparados, como se alega, la culpa será de quienes vienen frenando el sentido democrático y la educación del criterio político-social del pueblo con fantasmas del pasado que no se han de repetir y que engendraron, como siempre, los extremismos y el cerrilismo. Lo que habría que hacer es limitar la acción y los movimientos extremistas de cualquier color hasta que no se decidan a participar lealmente en el juego democrático sano. Así se invertirían los términos de la cuestión y todo iría mucho mejor. Hoy no es el 31 ni el 36. Hay una clase media fuerte y con tendencia a ampliarse. Hay cultura y muchas ganas de trabajar, de crear. Los bandazos de la II república no se podrían repetir, como no se dan en Italia, Francia o Alemania Federal, donde el que vota apenas cambia de un periodo electoral a otro. Eso se llama madurez. Decir que nosotros somos menos maduros, es ofendernos y, en el fondo, o despreciar nuestra capacidad o aprovecharse para seguir alegremente con las riendas en una sola mano, precisamente en la de quienes no creen en la capacidad de convivencia de un pueblo en democracia. ¡Vaya alternativa más interesada!

### SELECCION HONRADA E INTELIGENTE

—¿Qué les pediría a los que rigen los destinos aragoneses?  
—Juego limpio. Una selección honrada e inteligente, "funcional", de todos los que ocupan puestos claves: desde los alcaldes y concejales hasta los auxiliares de las

(Pasa a la página siguiente)



## VALLEJO, en Fuengirola

# SUS MINUTOS MAS AMARGOS

• ...LOS FINALES DEL ENCUENTRO ELCHE - OVIEDO

• "CREO QUE EL "ZARAGOZA 73" HARA UNA BUENA CAMPAÑA"

—En fútbol no hay lógica y todo resultado es posible. Claro que se les puede vencer a todos los «grandes», como también se pueden perder con éstos o con otros menos calificados.

### UNA AFICION COMO TODAS

Hemos hablado de cuando los aficionados abroncan por un fallo. ¿Qué efecto produce en el jugador? —No gusta claro. Pero creo que es una afición normal. Como casi todas las que arrastra el fútbol. Cuando las cosas marchan bien apoyan. Y cuando no tan bien, no apoyan tanto. Es como cualquier otra afición de España.

—¿Y la crítica zaragocista?

—Opino que es más o menos como otras críticas deportivas. Y como bien dice su nombre si es constructiva es la mejor para todos. Tanto jugadores como aficionados. Si no lo es..., pero yo no estoy descontento con ella. La verdad.

### «ME GUSTARIA ESTAR SIEMPRE LIGADO AL FUTBOL»

—Yo creo que tenemos equipo. Y nos han hablado muy bien de Carriega. Por ello me siento optimista. Ahora, bien. Creo que no hay que perder los estribos por perder un partido en casa. O porque nos salga mal algún encuentro en «La Romareda». No conduce más que a ponernos todos nerviosos y a que las cosas salgan peor.

—¿Cuántos años piensa jugar al fútbol?

—Si Dios quiere, bastante. El fútbol es mi vida. Para él me cuido por entero. Y si las lesiones me respetan pienso dar aún buenos años. Pero me gustaría estar siempre ligado al fútbol. Como entrenador o cualquier actividad ligada al fútbol.

—¿Jugador duro?

—Defensa que defiende.

—¿Y atacar?

—Cuando es preciso.

### UN ASCENSO DIFICIL

Nos dice:

—Mire, no quiero recordar aquellos minutos finales del encuentro Elche-Oviedo. Luego todo fue jolgorio y alegría. Pero aquel ratito fue amargo. Para que no se repita, vamos.

—¿Fue difícil?

—Ascender siempre cuesta. Des-

cender es más fácil. Por eso tenemos que ir la próxima temporada por todas desde el principio. Como que haremos una buena campaña con Carriega.

En las playas del Mediterráneo degustando chanquetes, boquerones y choquitos está Vallejo. Un defensor duro que en su charla es un pedacito de pan. Sin dureza alguna.

ANTONIO MOLINO

El jugador ex malaguista, el defensa Vallejo está en Fuengirola de vacaciones. Ha visitado la secretaría del club malaguista, la misma donde hace cuatro temporadas fue traspasado al Real Zaragoza. Allí ha dicho:

—He jugado cincuenta partidos.

—¿Situación en el equipo?

—He renovado contrato, una temporada más, mejorando algo las condiciones.

—Otra vez a enfrentarse al Málaga, ¿qué te dice eso?

—No me gusta nada. Únicamente me compensa por venir acá y si tengo opción quedarme unos días. Yo firmaría ahora mismo que Málaga y Zaragoza ganasen sus partidos de casa al enfrentarse. Es la única forma que veo de no disgustarme.

### «MI MEJOR TEMPORADA EN ZARAGOZA»

Ahora nos contesta a nosotros.

—Sí. Terminaba mi contrato el 30 de junio y he renovado. Creo que al Zaragoza le espera una temporada dentro de nuestras posibilidades buena. Tenemos las mismas garantías de permanecer en Primera que pueden tener diez o doce equipos que en la actualidad militan en la Primera División.

—¿Satisfecho de su anterior temporada?

—Sí. Creo que ha sido hasta ahora la mejor que he realizado en el Zaragoza, ya que la he jugado completa excepto dos partidos.

—¿Cumplió la directiva con usted todos sus compromisos?

—Hasta la fecha conmigo han cumplido en todo.

—¿Puede vencer el actual equipo a los «grandes» del fútbol español?

## EL OTRO ARAGON

(Viene de la página anterior)

cátedras de la universidad y los vicarios <sup>ed</sup>Discopales. Cada vez estoy más convencido de que no hay países esencialmente ricos o pobres, sino bien o mal administrados.

La dejadez administrativa, el apego al cargo por encima de los intereses y conciencia, el nepotismo estúpido y el miope, el servilismo de los que callan o besan lo que me callo cuando deberían hablar y jugarse el capital dimitir honradamente, esa es la peor de las pobreza que nos amenazan.

### DEFENDER LA SUPERVIVENCIA Y POTENCIAR LAS REGIONES NATURALES

—Futuro de Aragón en el orden político, social y económico desde las bases actuales; y posible futuro visto desde otra panorámica por idealista que sea.

—Aragón debería defender la supervivencia y la potenciación de sus regiones naturales, sin permitir que se despueblen o mueran de anemia. Aragón no tiene industrias concentradas en polígonos regionales que sean capaces de abrir horizontes a la juventud. Necesita también Escuelas Técnicas especializadas y centros de investigación. Concentrarlo todo en Zaragoza y en tres o cuatro ciudades es un suicidio de la región. El fantasma de la "productividad" hay que matarlo a largo plazo. No permitiendo que los capitales se alejen o busquen más rentables. Pero eso no drásticamente, sino a través de una política intelectual coordinada, con perspectivas de futuro. Yo crearía Facultades Universitarias en Huesca y en Teruel, por lo pronto: Escuelas Técnicas de altura, en paralelo con los polígonos industriales en los centros de comarca; concluiría los proyectos de regadío, pero acompañados con una política de industrialización y fomento

acelerada del campo... Produce tristeza ver el poco rendimiento de los regadíos del sur de la provincia de Huesca porque no han ido acompañados de empuje industrial, y científico, comercial, que crean pesimismo y regresión. Estamos tocando con los dedos de la mano los sueños de Joaquín Costa...

### Próximo encuestado

CARLOS FORCADELL ALVAREZ



# SALOU

## expres

CORRESPONSAL - DELEGADO: Julio RUESTES  
Balmes, 29 - 3.º, 2.ª - REUS - Teléfono 304306

# Acogedor SALOU

● 14 KILOMETROS DE PLAYA  
DONDE SE BAÑA ARAGON



Salou, uno de los más famosos y concurridos complejos turísticos del Mediterráneo, constituye el centro de la Costa Dorada de Tarragona. Son catorce kilómetros de playas de fina arena, enmarcada con frondosos pinares. Su gran playa central, de tres kilómetros de longitud, de aguas claras, templadas y poco profundas, se prolonga hasta la impresionante costa del Cabo de Salou, salpicado de bellísimas calas escarpadas y recoletas.

El viajero de dentro o fuera de nuestras fronteras, viene a éstas playas, en busca de sol, paz y descanso. Salou, ofrece al turista múltiples atractivos. Complejos deportivos, salas de fiestas, boîtes, discoteques de todos estilos y para todos los gustos. Múltiples comercios, donde es posible conseguir desde el "typical souvenir", hasta los más extraños objetos antiguos. Esas tiendas, con sus mercancías expuestas no tan sólo en sus escaparates y vitrinas, sino en mesas instaladas en plena acera, dan un colorido especial a sus calles.

es la típica "pizza" italiana. Que incluso, para que todo resulte auténtico, han importado de Italia, el horno y el "pizzaiolo". Estoy deseando encontrar la oportunidad, para degustar una "pizza a la mozzarella", que me recuerde aquellas "tractorias" de Nápoles; o bien, el barrio de La Boca o Avellaneda; de Buenos Aires, donde yo pasé mis años de joven adolescente.

Otro de los atractivos de Salou, es la turista sueca, alemana, o de donde sea. No es necesario conocer su idioma; con un poco de "cara" y "amplia sonrisa" se puede bailar con una rubia despampanante de ojos azules. ¡Maravillas del azul y dulce Salou!

Los múltiples restaurantes de Salou, son otro de los atractivos. Aquí, puede uno degustar toda la variación de platos internacionales, incluyendo la complicada cocina china. Los hay, que prefieren la francesa; otros, la holandesa. Claro que quién se lleva la palma, son aquellos que se dedican a la típica cocina de la región. Las emparrilladas de pescado y marisco, con la exquisita salsa "romescu", elaborada con las mejores almendras del campo de Tarragona, hacen las delicias del paladar del más exigente "gourmet". Me han dicho que acaban de inaugurar un nuevo establecimiento, cuya especialidad

## Famosos en la Costa Dorada

# Juan Manuel Serrat

Próximo disco:  
Poemas de Miguel  
Hernández  
ilustrado por Picasso

"ANTES DE ACTUAR  
EN TV.E.  
PREGUNTARIA LAS  
CONDICIONES"



¿Qué buscas en tus canciones?  
—Un montón de cosas. Primera, exprímeme por un lado. Segunda, sin dejar de soñar, no separar en exceso los pies del suelo; es decir, que en mis canciones participen yo, participe la realidad de toda una sociedad que me toca vivir y participe mi mundo de sueños, que también es muy importante.

¿Si te llamara "T. V. E.", para actuar ante sus cámaras, qué harías?

—Sobre posibilidades de tanto autópticas, no me gusta hacer planteamientos. Si llegara la oportunidad, primero preguntaría las condiciones. Pero dudo mucho que esto ocurra en éstos momentos.

Finalmente, le doy la noticia de que en uno de mis programas radiofónicos, Serrat ha resultado vencedor por votación de mis oyentes que lo han designado "el más popular intérprete de España", y lo he emplazado para una próxima oportunidad a fin de entregarle el trofeo.

Me promete su visita, y con un abrazo nos hemos despedido.

Los Festivales de Tarragona, los ha inaugurado Juan Manuel Serrat con un recital en el cual, consiguió un éxito apoteósico. Serrat, estuvo hace años ligado íntimamente a Tarragona; en su Universidad Laboral, cursó estudios durante cuatro años, antes de dedicarse a la canción.

¿Qué ha significado para tí, este reencuentro con la gente y público de Tarragona?

—En realidad, no existe tal reencuentro. El contacto con Tarragona ha sido bastante continuo. Aparte de mis cuatro años de Universidad Laboral, han sido muchos mis viajes por aquí; no sólo para cantar, sino para ver muchos amigos que tengo, sobre todo en Cambrils.

¿Qué diferencia existe, entre el Serrat de hoy y el Serrat que hace ocho años, empezó a cantar?

—Ocho años, entre los 20 y 28, que representan toda una dinámica en un ser humano. Si yo estuviera opensaraigual ahora, que a los 20 años, es que estaría muerto. No tendría ninguna posibilidad de dinámica. Lo único que queda es toda una base, que parte desde el día que empecé a tener conciencia. Parte, desde la época en que me dí cuenta de todos los problemas que vivía mi familia; de los problemas que me tocaba vivir a mí; de los problemas de la sociedad, en los que estaba metido. Y; a partir de ahí la conciencia; es la que mis padres, mi buenos amigos (que he tenido bastantes) y mis muchas ganas de emprender me han inculcado.

Desde tu última grabación, "Mediterráneo", por la cual has recibido el Disco de Oro, ¿qué has hecho hasta la fecha?

—He estado trabajando poniendo música a los poemas de Miguel Hernández, que tú y todo el público ha escuchado esta noche. Las composiciones en disco, ya están terminadas, tan sólo faltan unos retoques.

¿Es cierto que será el famoso pintor Pablo Picasso, el encargado de ilustrar la tapa de dicho disco?

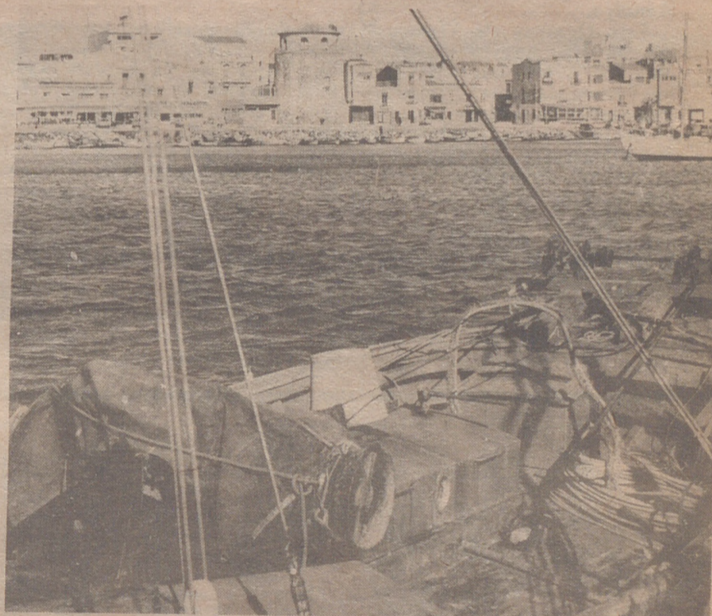
—Esa es mi ilusión por una parte; por otra, es un problema de espera. Por desgracia, a Picasso hay muchos pesados como yo, que le pedimos cosas.

¿Te consideras el número uno de España?

—Yo creo que la numeración está en las calles. La canción, no es una carrera de caballos, ni debe serlo nunca. Sencillamente hago lo que sé hacer, de la forma que lo sé hacer; escribo lo que sé escribir, de la forma que sé escribir, y se acaba.

## SI VA VD. A CAMBRILS...

● La subasta de pescado, un espectáculo con típico colorido



Nunca he comprendido, cómo se las arreglan los pescadores cambrilenses, para "entender" la subasta del pescado.

Muchas veces, he presenciado el instante en que las embarcaciones atracan en el puerto; pero, jamás he visto el momento de partir a la mar. Quizás, porque uno de mis

mayores defectos humanos, sea el que soy un "dormilón". Pero sí he visto el instante de atracar y desembarco. Una a una, son bajadas a tierra las cajas que contienen los frutos del mar. Langostas, langostinos, cigalas, pulpos, merluza, sardina, lenguado, mejillones, calamares, sepia, chirlas, chipirones, etc.

Inmediatamente, el producto de la pesca, es trasladado a La Lonja o Mercado del Pescado. Allí se clasifican las distintas especies, y se las "adorna" con agua pura y cristalina, hielo y demás. Encima, una luz que dá a la pesca un brillo y encanto especial.

Un "speaker" o "locutor" toma un micrófono y anuncia el precio de una partida, empezando de mayor a menor. Cuenta en duros y pesetas, según me dicen. Es como si rezara un rosario; una letanía detrás de otra. De pronto, cuando alguien encuentra el precio razonable, ofrece y si la puja no continúa, se adjudica la partida al mejor postor.

He decidido levantarme un día temprano y madrugar. O bien, no acostarme una noche y, embarcarme a las 3 ó 4 de la madrugada en una barca de pescadores y, acompañarlos en sus tareas de pesca. Presiento que será una experiencia interesantísima, relatarles a ustedes, una jornada de pesca "en directo". ¿Cuándo será? Mejor en Agosto. Es tiempo de vacaciones.

## HOY NACE un NUEVO "EXPRES"

Hoy nace un nuevo "expres", un "expres" distinto a los demás porque si sus "hermanos" procuran luchar por los intereses de las comarcas, o localidades que campea en su título, el que hoy nace sólo aspira a llevar a los aragoneses que descansan en las amables playas de la Costa Dorada, el latido siempre grato de la tierra en que nacieron y la pequeña noticia que refleje el ambiente en que actualmente viven.

Pretendemos ofrecerles una página amable, sin problemas ni "pegas" que turben la tranquilidad, de quienes buscan paz y reposo, al menos unos días al año. Cuando uno va a descansar quiere eso precisamente, descanso.

Eso no quiere decir que renunciemos a ser portavoces de las inquietudes, deseos y esperanzas de la colonia aragonesa en la Costa Dorada y aquí y desde este momento ponemos nuestras columnas a disposición de todos para convertir en realidades los comunes anhelos.

A través de sus páginas les ofreceremos datos concretos sobre aquellas excursiones que puedan realizar a los sitios pintorescos de los alrededores y cumplida información de los espectáculos y diversiones que vayan desfilar por los distintos locales de la Costa. Procuraremos reflejar en qué y cómo pasan su tiempo los aragoneses, cómo se distraen, quiénes van y quiénes vuelven y en nuestro incesante "rastreo" esperamos encontrar figuras populares del deporte o destacadas personalidades de nuestra vida ciudadana que a lo mejor lleven en su traje de baño la noticia bomba del año. ¡Quién sabe!

En fin, que "Salou/expres" sólo pretende ser una distracción más en sus ocios y un amable guía al servicio de la colonia aragonesa en la Costa Dorada. Con un poco de suerte y con su indulgencia hasta es posible que lo consiga.

# CALATAYUD

expres

Corresponsal-Delegado: José María JOVEN MENÉS  
Madre Puy, 6, 3.º - Teléfono 882427

## Concierto de la Orquesta de Cámara de Zaragoza

LA CALIDAD DEL PROGRAMA MERECE MAYOR CONCURRENCIA DE PÚBLICO

El pasado día 27 de junio, a las ocho de la tarde y en el Salón de Actos del Colegio de Santa Ana, organizado por el Centro de Estudios Bilbilitanos de la Institución Fernando el Católico y patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, tuvo lugar un gran acontecimiento artístico a cargo de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza".

A juzgar por el escaso público que acudió nos hace pensar si los bilbilitanos hemos perdido por completo la afición a la música o es que ya no tenemos sensibilidad hacia el Arte. A pesar de todo nos resistimos a creerlo porque Calatayud ha tenido, de siempre, excelentes artistas en todas sus ramas y muy especialmente en cuanto se refiere a la música por eso, quizá, debemos achacar a otras causas la escasa concurrencia, más que a falta de interés.

Don Alfredo Muñoz, Presidente del Centro de Estudios Bilbilitanos, hizo una breve pero elocuente presentación de la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza". El programa que esta singular Orquesta ofreció fué de la más alta calidad musical. Su primera parte estaba compuesta de música barroca. Todas sus interpretaciones fueron muy aplaudidas por el público. Se puede observar que todos sus componentes —músicos de primera magnitud— están muy conjuntados y que dedican muchas horas al ensayo.

Esta Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza" se denominaba anteriormente de "Juventudes Musicales" y dió su primer concierto en abril de 1969. Desde entonces, sus conciertos, se han sucedido ininterrumpidamente. Han efectuado una grabación para "Sud Radio Francesa" y ha participado en el III Festival de Música "Brudieu".

Como premio a su calidad artística fué galardonada por el Círculo de Bellas Artes de Lérida, con el premio "Indibil 1970" a la mejor interpretación musical. Esta Orquesta participó en la pasada campaña de Festivales de España, organizados por el Ministerio de Información y Turismo y ha sido nuevamente incluida en la presente temporada. Un historial breve pero lleno de éxitos.

El Centro de Estudios Bilbilitanos cerró con broche de oro y brillantes el curso 1971-72.

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, a la que nunca agradeceremos lo bastante, nos ha dado pruebas una vez más del gran interés que siente por Calatayud al promover y promocionar actos que redundan siempre en beneficio de los bilbilitanos.

## ● NUEVO ALUMBRADO EN EL PASEO DEL GENERAL MOLA

Hace algún tiempo comentamos el deficiente e inadecuado alumbrado que tenía este sector y la mala impresión que causaba por ser paso directo y obligado a nuestra población de cuantos vehículos circulan por la carretera general de Madrid-Barcelona. Por otra parte las bombonas de las farolas que existían estaban en su mayoría rotas por la acción de esos "gamberros" que nunca faltan en todas las poblaciones.

Francamente nos causaba verdadera pena esta deficiencia de alumbrado y en cierta ocasión quisimos informarnos a qué era debido. Se nos indicó que el Ayuntamiento no podía hacer nada porque dicho sector había pasado a depender del Ministerio de Obras Públicas.

Entonces pensamos, sinceramente, que habría que pasar mucho tiempo hasta que Obras Públicas diera solución a esta mejora tan necesaria para Calatayud, pero no por falta de interés, sino porque, naturalmente, son muchos los sitios donde estos Organismos Oficiales tienen que acudir.

Afortunadamente no ha sido así y hoy podemos dar la noticia de que desde hace unos días han empezado ya las obras necesarias de zanjas para la conducción de cables y ya se han empezado a colocar las farolas. Farolas de tipo moderno que dentro de muy poco tiempo darán gran prestancia al

Paseo del General Mola. Ahora sí, ahora podemos estar seguros que la innumerable cantidad de turistas que pasan por Calatayud no se llevarán la mala impresión que antes recibían al entrar en nuestra ciudad, viniendo de Zaragoza.

Esta corresponsalía de "Calatayud/express", se complace en dejar constancia de la diligencia con que ha sido tramitado el expediente para el montaje del nuevo alumbrado del Paseo del General Mola.

## YA SE "MUEVEN" LAS FIESTAS DE SAN ROQUE

● Se incrementa de año en año su carácter popular y juvenil

La popularidad que están consiguiendo nuestras fiestas de San Roque, no es solamente local, sino que alcanza a muchos kilómetros a la redonda como lo demuestra la gran cantidad de visitantes que acuden a ellas.

Aún falta poco más de un mes para esas fiestas se celebren, pero nuestras "Peñas" ya hacen tiempo que se mueven para tener comprometidos a los mejores conjuntos musicales del momento así como a los cantantes —de ambos sexos— de mayor renombre.

Para ultimar y coordinar detalles sabemos que hace unos días las "Peñas" han celebrado una reunión de la

que habrá salido definitivamente los actos a celebrar. Y ni que decir tiene que nuestra juventud está ya removiendo los "baúles" para sacar y preparar el atuendo que cada una de las peñas usa.

Para la próxima semana —si se nos facilitan datos— daremos a conocer los conjuntos contratados por cada una de las peñas así como los actos a celebrar con motivo de las brillantes fiestas de San Roque, que casi podríamos calificar (por el poco tiempo que media entre estas fiestas y las de Septiembre) como la antesala de las fiestas de Calatayud en honor de la Santísima Virgen de la Peña.

# PROYECTOS POR AQUI, proyectos por allá...

Pero Calatayud no "arranca" y arrastra una lánguida vida

Recientemente, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja ha publicado un libro de Ramón Salanova titulado "Temas Aragoneses", en el que se recopilan diversos artículos publicados en otros tantos diarios referentes todos a Aragón.

En la página 291 se inserta un trabajo que vio la luz el día 21 de febrero de 1970, en la Vanguardia y El Noticiero titulado: "1970 puede ser un año trascendental para Calatayud" (No puedo por menos, pero su título me hace sonreír). De que pudo ser trascendental, no me cabe la menor duda; de que fué un año más, en que nuestra Ciudad siguió arrastrando una vida lánguida, tengo la certeza.

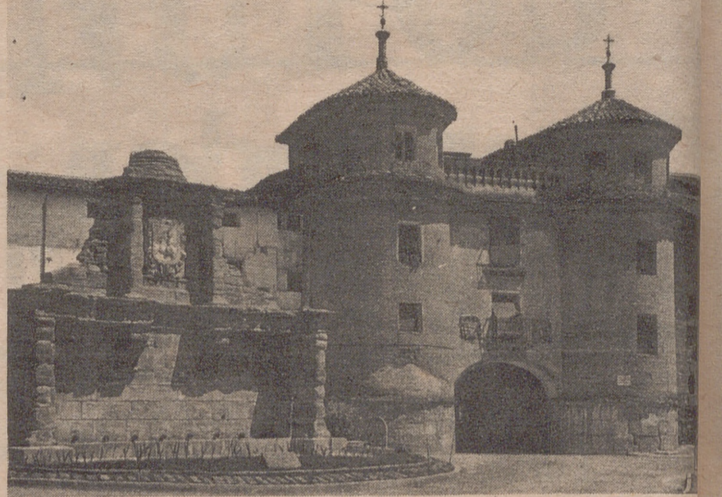
Los proyectos bilbilitanos que dicho artículo apunta, son los siguientes: "Adquisición del total de los terrenos destinados al Polígono Industrial de Maribella..." Si se adquirieron. ¿Y qué? Todo se ha limitado a poner sobre dichos pedregosísimos terrenos un cartel con bellas letras a distintos colores que anuncia: Polígono Industrial de Calatayud. Pero pare Vd., de contar. Ahí no se ha hecho más.

La contemplación del cartel y lo que son en sí las tierras, constituye un conjunto que denota que los que hicieron el proyecto tienen un hondo sentido del humor, porque todo unido, cartel y terreno, forma uno de los chistes de más sandunga que imaginarse pueda. ¡Acérquese, acérquese un día de estos a verlo, merece la pena!

Hay veces que me tengo que sentar a los pies del cartel destornillado de reir, y otras, en que mi ánimo no está para ironías, me indigno porque pienso que han intentado tomarnos el pelo.

Sigo con otro proyecto que en dicho trabajo se apunta: "Comienzo de los edificios destinados a la concentración escolar, proyecto que comprende 50 aulas, una escuela-hogar, servicios complementarios y 60 viviendas para maestros" ¡Esto señores, se publicaba el 21 de Febrero de 1970! ¿Qué se ha hecho hasta ahora...? ¡hablar! ¡Nada más que hablar! Porque este proyecto que hace pocos días parecía iba en vías de solución, ha caído en el más desesperante, cruel y descorazonador de los letargos.

Quizá, en el olvido o indiferencia de nuestro



Podestá y de nuestros Ediles, porque ni hemos oído ni hemos visto, que en este sentido se esté moviendo un palo, ni se lleve intención de mover, y así van dos años ¡Clama al cielo!

Y sigue el artículo de la Vanguardia y "El Noticiero: "Construcción para la Obra Sindical del Hogar de 250 viviendas de tipo social" ¡Dignas palabras para una campaña electoral, pero como todas que se pronuncian en estas circunstancias, jamás se cumplen.

Pero sería injusto si no dijera que varios de los puntos que se publican en el tan referido trabajo, sí se han cumplido. Por ejemplo: "Traída de las aguas del Pantano de La Tranquera..." ¡Ya están! "...y distribución y saneamiento, con un presupuesto total de más de 70 millones de pesetas, de las que 49 millones será de aportación municipal"

Esto también es cierto y hecho en parte, porque existen aún muchas casas, a las que no les llega el agua, por lo menos de una manera continua, y tienen que levantarse de madrugada a llenar sus tinajas, y cantaros que es cuando les mana agua por su grifo. Pero también es verdad, que los que disfrutamos de este servicio, tenemos un agua, clara, de excelente gusto y fresquísima.

Y sigo: "Construcción de un matadero municipal, con un presupuesto de 7.200.000,- Ptas. ¡También está! Y en su aspecto exterior (que yo conozco) es magnífico. Su interior, tengo noticias, de que está dotado de todo lo más moderno que este tipo de instalaciones requiere.

Podría poner punto final aquí a este trabajo, pero he leído en el número anterior de "Calatayud/express", un suelto del Corresponsal que atañe directamente a uno de los puntos aquí tratados.

El Corresponsal de "Calatayud/express", daba la noticia de que ya han sido asignados los terrenos de

Valdearenas para la ubicación del Polígono Industrial Calatayud. Particularmente terreno me gusta, y considero idóneo por el montón de razones, pero caeré en la ingenuidad creérmelo hasta que no vea, porque es demasiado hermoso todo esto. Cuando vea el terreno allanado, parcelado, con aceras y calles, luz y agua potable, servicio de saneamiento y espera de las Industrias entonces me lo creeré. Me vuelvo escéptico y a mí voces que salgan del Ayuntamiento en ese sentido, me suenan engañosos cantos de sirena. Cuando vea... creeré.

Ya propósito de Polígono Industriales... ¿Sabéis nuestras Autoridades Civiles que a Ejea le han concedido en números redondos ochenta y un millones de pesetas para su Polígono Industrial... ¡Eso sí que es espabilad amigos! ¡Eso!

Eduardo LARRA

## ● INFORMACIÓN MUNICIPAL

SE ACUERDA SOLICITAR LA CREACION DE SEIS UNIDADES ESCOLARES

El Ayuntamiento Pleno sesión extraordinaria celebrada pasado día 20 y en ordinaria del día 27, adoptó diversos acuerdos entre los que destacamos aquí de mayor interés general.

Por uno de ellos se autorizó a la Alcaldía para formalizar con la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, el contrato adjudicación de obras de iluminación por un importe de 1.410.957 pesetas.

Fueron aprobadas las cuantías justificativas de las inversiones realizadas con subvenciones concedidas para mitigación del desempleo y se aceptó una subvención con este mismo fin por un importe de 100.000 pesetas.

Se acordó solicitar la creación de seis nuevas unidades escolares con la dotación de profesores para el próximo curso escolar. También se acordó en estas sesiones la designación de Srta. Teresa Isabel de Blas como Reina de las Fiestas presente año, noticia que adelantamos en nuestro número.

La noticia de la ampliación de las unidades escolares nos da por un lado un cuando de parece deducirse que el proyecto de la anhelada Concentración Escolar todavía no está suficientemente maduro. Pero esto es una opinión...



Tal para cual, o Yashine para Greaves. Dos colosales del fútbol, hoy ya historia.

Si bien el verdadero tiro, es decir, aquél que une a la precisión la fuerza y la velocidad, no puede conseguirse hasta pasado algún tiempo, es absolutamente necesario que desde muy joven el jugador asimile la técnica perfecta. Sólo la perfección en el tiro hará de vosotros jugadores reclamados por todos los clubs, porque seréis capaces de cambiar la suerte de un encuentro o de conseguir la victoria en un «shot» preciso y seco como hacen a menudo los grandes campeones como Puskas, Riva, Mazzola, Pelé, Hurst, Mueller, Lubanski, Craift, etc.

Si vuestra técnica está viciada desde el principio será difícil

- también al cuerpo que debe proyectarse hacia delante.
- Procurar tirar sin tomar carrerilla. Esto impide al portero adivinar de qué pie va a partir el disparo.
- Colocar dos o tres objetos en línea recta delante de la portería y pasar a través de ellos en zig-zag; tirar a puerta apenas salgáis del último objeto.
- Para aprender a tirar raso colocar una cuerda a un metro de altura entre los postes de la portería. Entrenaros a tirar por debajo de esta cuerda imprimiendo mayor velocidad cada vez a vuestras acciones.
- Recibir el balón lateral a ras de tierra y tirar desde la derecha con el pie derecho, primero, y desde la izquierda con el izquierdo, después.
- El balón os será enviado ahora por el aire. Rematar a puerta al vuelo. Aumentar poco a poco la velocidad. La precisión debe ser vigilada siempre al máximo. Entrenaros con los dos pies. Mirar al balón hasta que llegue al pie para estar seguros de no fallar el tiro.
- Un compañero que hace de portero lanza el balón al aire con las manos. Rematar al vuelo procurando hacerlo raso y angulado si es posible.
- Correr ahora oblicuamente hacia la portería y disparar raso y al ángulo opuesto. Cambiar de lado.
- Salir del centro del campo con un compañero o dos. Pasaros el balón. Uno de vosotros tirará al aproximarse a la portería.
- Pasaros igual que en el ejercicio anterior pero ahora con el interior del pie. Disparar al vuelo con el cuello del pie. Atención: el balón no debe salir por encima de la portería.
- Obviamente hay muchísimos más ejercicios para entrenar el tiro. Pero si conseguís realizar los indicados a la perfección no dudéis: Seréis excelentes futbolistas.

En los partidos procurar practicar los ejercicios que habéis realizado en los entrenamientos. Acostumbraros a tirar siempre que estéis en posición favorable.

Durante el entrenamiento tirar desde 20 ó 25 metros, así cuando en un partido os encontréis más cerca de la portería no tendréis ningún problema para tirar con potencia.

Fijaros en los campeones. Preferir siempre el tiro potente a cualquier otro. Como ya os he indicado, el disparo a fuerza es la conclusión más importante del fútbol.

## HELENIO HERRERA

- 74
- Podéis ahora reemplazar las paredes por un compañero, o fero con anterioridad.
  - hacia el blanco elegido y que habéis señalado a un compañero a medio y un metro de altura. Dirigir el balón al vuelo desde a ángulo. Finalmente dibujar blancos en las paredes convenientes. Después sin rebote. Más tarde contra las paredes, después al rebote dejando llegar el balón al punto de disparo, después al vuelo contra la pared, primero y Tal Con Do.
  - neses y coreanos entrenan descensos los ejercicios del karate con mayor fuerza el balón. No olvidéis que los jóvenes japoneses y coreanos realizan estos ejercicios después de calentar.
  - Si sois valerosos y espartanos realizar estos ejercicios después de calentar, respetar la técnica y la precisión.
  - Comenzar a adiestrar la movilidad: moveos cada vez más rápido, respetar la técnica y la precisión.
  - Cuidad la precisión mirando los blancos dibujados en las paredes.
  - sobre la de la izquierda. Con el cuello del pie.
  - la izquierda sobre la pared de la derecha y con la derecha Entre dos paredes. Estas deben formar ángulo. Tirar con que no fallaréis con un balón.
  - acertáis en el blanco con esta pelota pequeña es seguro una pelota más pequeña, con una de tenis por ejemplo. Si al mismo tiempo la precisión técnica. Probar después con Alejaros poco a poco de la pared, pero controlar siempre interrupción.
  - pie, después golpead alternativamente con los dos pies y sin interrupción.
  - TIRO CONTRA UNA PARED: Con zapatillas de tenis y una pelota ligera. Aprended a fondo la técnica explicada en el artículo anterior, cuidando las posiciones del pie de apoyo, del cuerpo, de las piernas y del pie que golpea. Cuidad también que el disparo se realice con el cuello del pie. No tratéis de ir demasiado rápido. Comenzad cuidando la precisión procurando acertar de lleno en blancos previamente pintados. Al principio parar la pelota, a su regreso, con la parte interior del codo para pararla, a su regreso, con la parte interior del pie, después golpead alternativamente con los dos pies y sin interrupción.
  - El tiro se estudia al principio sin disparar a puerta. Es necesario que se estudie a tirar bien con él.
  - os será más fácil llegar a tirar bien con él.
  - dos. Si habéis entrenado ya con el pie débil el pase o el regate, intensidad el pie débil hasta conseguir el mismo nivel con los una pesada carga. Como repito siempre: Trabaja con mayor con los dos pies: más tarde llevaréis sobre vuestros hombros poderla rectificar. Lo mismo sucede si no se aprende a tirar



Puskas, "el canchuto", un goleador nato.

**DON JULIO CON SUS REBAJAS**  
**EL ESTILO JOVEN PARA EL HOMBRE MODERNO. PRECIOS INCREIBLES**

**PLANTA 1ª**

Traje fresco Tergal 990

Safari lona 498

Camisa cuadros Terlenka 250

Pantalón Terlenka 269

Pantalón Tergal 269

Polo color con escudo 279

Pantalón Tergal, acampanado, bolsillos plastón 290

**Centro Comercial**

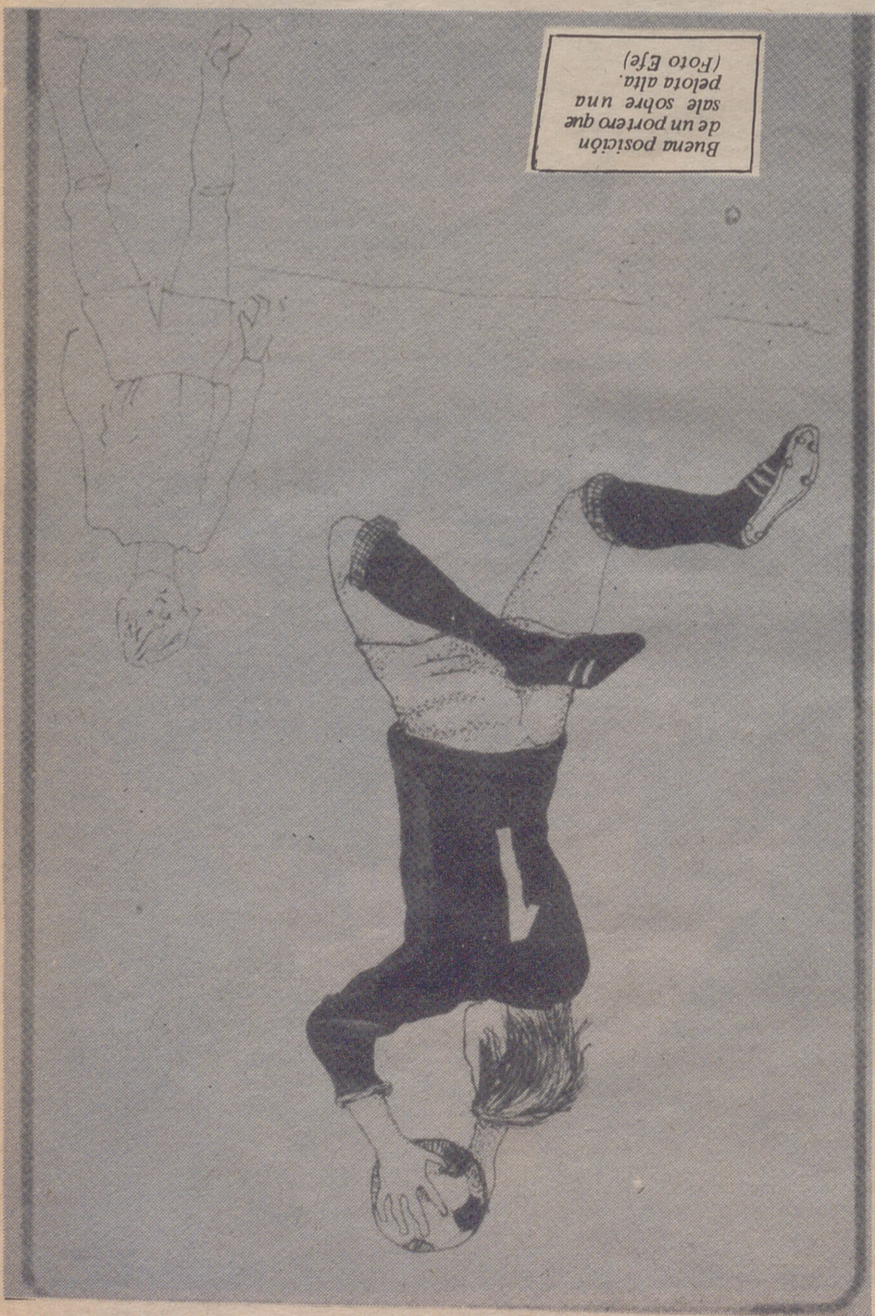
79

**CAPITULO XI**

**La POTENCIA del "CHUT"**

Por HELENIO HERRERA

72



Después tirar contra vuestro compañero a ras de tierra. De esta manera entrenaréis al mismo tiempo el tiro y la parada con la parte interior del cuerpo.

— Poner un objeto entre vosotros y un compañero. Después, a diez, quince y, por fin, a 20 metros, hacer una competición a ver quien lo golpea más veces tirando a ras de tierra.

— Ligar ahora el tiro a los demás elementos del fútbol. Conducir el balón, poco a poco, con mayor rapidez y tirar a gol. Atentos al pie de apoyo; debe estar delante del balón y

75

El

**A**

ex

Depósito legal: Z

Director: EDU  
 Edita: PRE  
 Marcial, 2 . T

**40**

**SE**

**AÑ**

LA  
 ES  
 BA

EL  
 TR  
 ME  
 90  
 AÑ

(PAGINA 9)

OTR  
 SEC

AL

HO